

Latweefchu Uwfes.

Ur augstaš Gewefchanas = Kummissiones fiau un nowehlefchanu.

Nr. 49. Zettortdeenâ 7tâ Dezembera 1833.

W i f f e e m p a r f i a u u.

Ur peemineschanu tahs no fchejenes îslaiſtas flubdinafchanas no 27 Juhli f. g. Nr. 4179 — fur Keifera wiſſaugſtaka pawehlefchana no 16. Juhni f. g. par to noliftu aſtotu laufchu Rewiſioni wiſſeem par fiau un wehrâ nemſchanu tifke flubdinata — tohp ta pehz §. 2 to Rewiſiones liſkumu farakſtita ihſa fanemſchana ſcho liſkumu, kaſ rahda, kahda atbildefchana teem, kaſ tohs dwehfelu-rullus farakſta un nodohd, ka arri teem peeraſtijameem zilwekeem, irraid — zaur ſcho paſluddi-nafchanu wiſſeem ſinnama darrita, un turklaht tohp wehl ſtipri peefohdinahſ, ka tohs jaunus dwehfelu-rullus — ka no tahm preekſch teem pahrfahpejeem noliftahm ſtrahpehm warretu glahb-tees — wiſſ kreetni un pilnigi buhs farakſtiht, un noliftôs terminôs tahm peederrigahm Rewiſiones kommiſſionehm nodohd.

Zelgawas pilli, 27tâ Oktober 1833.

Waldischanas rahſ Diederichs,
Sekretehrs von Bolſchwing.

(Nr. 7127.)

I h ſ a f a n e m ſ c h a n a

to liſkumu par to aſtotu laufchu-rewiſioni (dwehfelu-rullu-usnemſchanu), par to atbildefchanu, kaſ tapatt teem, kaſ tohs dwehfelu-rullus nodohd, ka arri teem, kaſ Rewiſionê usnemmani irr, walſts-waldischanai jadohd.

7. Sabbats. I. nodakka.

Kahdas ſtrahpes noliftas preekſch pee tahs Rewiſiones nepeeraſtiteem zilwekeem, kurrus tee dwehfelu rullu nodeweji paſchi peemeldejufchi.

§. 65. Preekſch teem peepildifchanas laika ſtarpâ (wahz. Ergânzungsfrist), tas irr pehz 1. Mei, un Sibirijas Gubernementês pehz 1. August 1834 peemelbeteem, tohp no ta mel-detaja preekſch katru nepeeraſtitu wihrifſchka dwehfeli 1 rubliſ ſtrahpes naudas makſahſ.

§. 66. Preekſch teem, pehz pabeigta peepildifchanas laika, tas irr, pehz 1. August, un Sibirijas Gubernementês pehz 1. Dezember 1834, bet tomehr wehl preekſch atnahſifchanas to teefas-kungu, kurreem tee nepeeraſtiti jaisdabbu, peemelbeteem, tohp preekſch katru nepeeraſtitu wihrifſchka dwehfeli 3 rubli ſtrahpes naudas makſati.

§. 67. Preekſch teem, woi pehz aiseefchanas ſcho kummiſſaru pehz 1. Januar 1835, woi pawiffam pehz beiguma ta laika, kaſ us pahrluhkofchanu to rullu zaur walſts-waldi-

ſchanu noliktš irr — taš irr pehz 1. Auguſt un Sibiriſas Gubernementšs pehz 1. Dezember 1835 — peemelbeteem zilwekeem, tohp beš teem 3 rubleem ſtrahpeš naudaš preekſch katru nepeerakſtitu wihriſchka dwehſeli, arri wehl diwkahtigas Krohna dohſchanaš (galwaš nauda) preekſch to pagahjuſchu laiku, no 1. Janwar 1835 ſkaititu, un weenkahrtigas preekſch to nahkamu laiku nemtaš.

§. 68. Tee kaš dwehſelu-rullu ušnemſchanaš laika išbehguſchi un pehz pabeigtaš Rewiſiōneš pahrnahkuſchi, tohp, ja tee tiſkai 4 neddelu ſtarpā, un preekſch beigahm ſcha laika, tohp meldeti, beš ſtrahpeš ar weenkahrtigahm Krohna dohſchanahm pee Ollada peeraſtiti, bet tašš preekſch to pagahjuſchu laiku no 1. Janwar 1835 rehkinajamaš dohſchanaš, tohp no teem ſhepejeem ſcho behglu, un turpmaſ no pagasteem un muiſchahm peedſihtaš.

7. Gabbalš. 2. nodakka.

Kahdaš ſtrahpeš noliktāš preekſch nepeerakſtiteem zilwekeem, kurri zaur waldiſchanaš iſmekleſchanu tohp panahkti.

§. 69. Preekſch teem pehz beidsama peepildiſchanaš laika zaur waldiſchanaš iſmekleſchanu pee Rewiſiōneš pahrluškofchanaš atraſteem nepeerakſtiteem zilwekeem, tohp tee wainigi grunteſkungi, pagati, Kahali (Schiddu teefāš), ſemneeku pagati jeb zeemi ſtrahpeti:

- a) ar maſfaſchana dubbultu Krohna dohſchana ta preekſch to no 1. Janwar 1835 pagahjuſchu laiku, kà arri turpmaſ preekſch wiſſu laiku lihdš jaunai Rewiſiōnei;
- b) ar ſtrahpi no 250 rubleem preekſch katru nepeerakſtitu wihriſchka dwehſeli; un
- c) ar zilweka (meefāš) ſtrahpi pehz teefāš ſpreeduma.

§. 71. Kad zaur peederrigaš teefāš iſmekleſchanu tohp atraſtš, ka kašdš zilwekš zaur neapdohmibu jeb palaiſkumu nepeerakſtihtš palizziš, tad tohp tee, kaš tohš dwehſelu-rulluš nodohd, pagata-preekſchneeki, zelti preekſchneeki, wezzakaji, ušraugi un tee, kam ta ſinnaſchana par muiſchāš un lauſchu buhſchanahm uſtizzeta no galwaš naudu maſſadamaš kahtāš (beš ween tee kōhpmanni), eekſch Krohna muiſchahm kà eekſch dſimtahm un žittahm muiſchahm par ſtrahpi kašdam darbu-nammam uš 3 mehneſcheem nodohiti.

§. 72. Bet kad zaur iſmekleſchanu tohp atraſtš, ka weena tihſcha ſlehpſchana notikluſi, tad tee dwehſelu rullu ušnehmeji, tapatt arri tee ušraugi jeb tee, kam ta ſinnaſchana par muiſchāš un lauſchu buhſchanahm uſtizzeta no muiſchneeku kahtāš, no teefāš kungu jeb kōhpmannu kahtāš, dabbu pehz teefāš ſpreeduma to par weenu teefāš-wiltibu noliktu ſtrahpi; bet tee kaš pee rekruſchus dohdamaš kahtāš peederr, tohp, kad par to geld, par rekruſcheem beš peerehkinaſchanaš nodohiti, bet kad ne geld, uš ſemmes kōhpfchana uš ſweſchahm ſemnehm noraiditi.

§. 73. Tee, kaš wainigi irr, ka tee zilweki ne tohp peeraſtiti, kaš pee atnahſchanaš to teefāš kungu, kurreem tee nepeerakſtiti jaušmekle, tappe peemelbetei; jeb arri ka tee pahrnahkuſchi behgli, kaš no waldiſchanaš pehz pabeigta 4 neddelu laika tappe panahkti, ne tohp peeraſtiti — teem par ſtrahpi dubbultaš Krohna dohſchanaš preekſch to pagahjuſchu

un nahkofschu laiku un wehl 250 rubli preeksch katru nepeerakstitu wihrischka dwehfeldi jamakfa.

§. 74. Tee, kas muischas us arrenti turr, ne tohp no tahm eeksch §. 69. un §. 72. noliktahm strahpes makfaschanahm atlaisti.

§. 75. Tee preeksch tahs Rewisiones brihwlaisti laudis, kas schinni Rewisioné nekahdu dwehfeldu-rulli par sewi un saweem peederrigeem nodewuschu un pee nekahdas kahrtas naw peerakstiti — tohp ka wasanki appaksch saldatu teefas peeskaititi, tee derrigi par saldateem nemti, kas behrnu kahrtá irr, kantonistu-batakkoneem nodohiti, un tee nederrigi us semmes kohpscham noraiditi.

7. Gabbals. 3. nodakfa.

Kahdi swabbadi irr no strahpehm un makfaschanahm par Rewisioné nepeerakstiteem zilwekeem.

§. 77. Tee, kas no Reiserá schehlastibas muischas us arrenti dabbutuschu, ne tohp par teem eeksch schahm muischahm atrasteem nepeerakstiteem zilwekeem nei paschi strahpeti, nedf teem preeksch tahdeem ta dubbulta galwas nauda un strahpe jamakfa — bet ta atlihdssina- schana tohp no teem Krohna laudim pascheem dohta, un ar teem pagasta jeb zeema wezza- keem tohp pehz teem eeksch §. 71. un §. 72. nospreesteem likkumeem darrihts.

§. 78. Ar dsimteem laudim, kas lihds ar saweem kungeem pahr muhsu walsts rohbescheem bijuschu, un kas pehz sawu kungu pahrnahkschanas feschu mehneschu starpa ne tohp peerakstiti, tapat jadarra, ka ar teem Rewisioné nepeerakstiteem zilwekeem.

Direktor (teefas waldineeks) **K a i s s a r o w.**

Sekzions Scheff (teefas nodakfas wirfneeks) **S e m e n o w.**

No Kreewu wallodas riktigi pahrtulkojis: **F. v. B i n k,** pahrtulkotajs.

Us pawehlescham schohs likkunus latweeschu walloda pahrtulkojis:

Jelgawas latweeschu draudses jaunakais mahzitais **R i c h t e r.**

S u n n a mahte eeksch **W a h z s e m m e s.**

Gan gaddas mahtes, kas sawus behrnus ta ne kohpj, ka peenahkaks, kas mihlakti us dsih- rehm aiseet, ne ka pee behrnineem mahjas palikt un tohs no skahdes pee meefas un dwehseles ais- fargahnt gribb, bet ko Wahzsemmes awises par weenu seewu, kas mahtes wahrdu ne pelna, stahsta, tas irr besdeewiba pahr wiffu besdeewi- bu. Schauschalas man pahrnehme lassohnt:

Weena mahte aisschinkoja sawu 4 gabbu wezzu dehlinu kahdai timmermanna seewai. Lau- dis, kas to redseja, atnehme schai to behrninu un to afdewe sawai mahtei. Bet ko tad ta nu darrija? Schi sunna mahte nogruhde to nabba-

dsinu no ratteem, aisbrauze patti prohjam, un ne behdaja nemas wairs par to, ka winnam klah- sees. Bet weenam prezineekam, kas patlab- ban tur klahnt bija, firds eeschehlojahs ta behrni- na dehl un winsch to usnehme par sawu behrnu un par to mihligi gahdaja ka par meefigu behr- nu. Deews, kas negribb, ka zilwekam buhs pasust, lohziija ta labba wihra firdi, un ta notik- ke, ko Deewa wahrds fakfa: Kautschu weez na mahte sawu sihdamu behrninu aismir- stu, ka ta neapschehlotohs par sawas mees- fas dehlu, tatschhu es tewis neaismirsi- schu. Un zitta weeta: Kurreu tehws un mahte atstahj, to paschu Deews usnem.

✓ Wehrâ leekamas mahzibas.

Laiwneekam irr jaklauf' stuhmannam;
Dshwoschanâ labbam padohmam.

Gudrakš ne ka baggats tas,
Kam mas irr un isteekahs.

— g.

Teefas fluddinafchanas.

No Kaulizzes pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee tahs atstah-
tas mantas ta nomirruscha Kaulizzes fainneeka Tihre-
lu Zurra buhtu, usaizinati, wiswehlaki tschetru ned-
delu starpâ, tas irr, lihds 15tu Dezembera s. g., ar
fawahm taisnahm peerahdischanahm pee schihs teefas
peeteiktees, jo pehz pahreeschanas schi termina neweens
wairs netaps peenemts.

Kaulizzes pagasta teefa 17tâ Nowembera 1833. 1

Leijes Graweneek Janne, pagasta wez-
zakais.

(Nr. 97.) Georg Mag. Dykmann, pagasta tee-
fas srihweris.

No leelas Eseres 2tras pagasta teefas tohp wiffi par-
radu deweji ta idlikta fainneeka Gailu Mattihsa, par
kurra mantu parradu dehl konkurse spreesta, usaizi-
nati, pee saudeschanas sawas teefas, diwju mehne-
schu starpâ, prohti lihds 1mu Webruar deenu nahko-
scha gadda, kas par to weenigu isflehgschanas termi-
nu uolikta, ar sawahm prassifchanahm un peerahdi-
schanahm scheid peeteiktees.

Leela Eserê, 29tâ Nowembera 1833. 3

(S. W.) Pihluppe Fulkum, pagasta wezzakais.
(Nr. 158.) Ferd. Schaur, pagasta teefas srihweris.

No Lamberta muischas pagasta teefas tohp wiffi tee,
kam kahdas taisnas parradu prassifchanas jeb dohscha-
nas pee ta nomirruscha Lambertu muischas pagasta
fainneeka Klizzu Zehkaba buhtu, aizinati, wisweh-
laki lihds 28tu Dezembera mehnescha deenu s. g. pee
schihs pagasta teefas ar sawahm peerahdischanahm
peeteiktees, un tad teefas spreedumu sagaidiht. 2

††† Pufse Mikkel, pagasta wez-
zakais.

(Nr. 132.) G. W. Klementz, pagasta teefas srih-
weris.

Pehz Kulbigas aprinka teefas pawehleschanas no
4ta Nowembera s. g. Nr. 933. tohp no Zahteles pa-
gasta teefas fluddinahts, ka tas lihdschinnigs Zahte-

les muischas waggare Prizzis par atlihdinaschanu
weena parrada no 7 rub. sudr. preeksch tahs meitas
Kattrihne, un zittu maksafchanu, pee schihs teefas
uhtropê us deenestu isfoblihts taps, un tas termihns
us 4tu Januar 1834 nolikts irr.

Zahteles pagasta teefa 14tâ Nowember 1833. 3
(Z. S. W.) ††† Upscheneek Zehlab, pagasta wez-
zakais.

(Nr. 33.) Carl Johnson, pagasta teefas srih-
weris.

No Kengešmuischas pagasta teefas tohp wiffi tee,
pee Kengešmuischas eeksch tahs Rewisiones-rukka grah-
matas no 1816 peerakstiti laudis, kas par wairak gad-
deem sawu Krohna nodohschanas maksu naw makfa-
juschi un nekahdas passês irr isnehmuschi, ar scho sinnu
taggad safaukti, lai wiswehlaki lihds pirmu Janwar
nahkofcha 1834ta gadda Kengešmuischâ peemeldahs
un sawas pakkat palikkufchas nodohschanas aismakfa;
jo zittadi schai pagasta teefai waijadsehš winnuš par
aishbegufscheem turreht, un tahduš eeksch to jauno pee-
rakstifchanas ruku, jeb rewisiones grahamtu wairak ne
ušnemt. Lai nu ikweens to sinna un no tam farga-
jahs.

Kengešmuischas pagasta teefâ, 13tâ Nowembe-
ra 1833. 1

(S. W.) ††† Jakain Ernst, pagasta wezzakais.
(Nr. 74.) R. C. U. Goylewitz, pagasta teefas srih-
weris.

Zittas fluddinafchanas.

Jaunpils muischâ preeksch kahdu laiku weens sils
sirgš, 8 gaddus wezš, peeklihdis. Kam schis sirgš
peederretu, lai 4tru neddelu starpâ no appakškrakstis-
tas deenas scheid peeteizahš, jo wehlaki tas preeksch
pagasta teefas uhtropê taps isdohts.

Jaunpils muischâ, 10tâ Nowembera 1833. 1

Zai nakti no 12ta us 13tu deenu Nowembera meh-
nescha s. g. irr eeksch Potkaises Sibles krohga no statta
weens gaischi behrs sirgš, tschetru gaddu wezš, ar
mellu kuplu asti un farreem, mellu srihpu par mug-
guru, masu karpu eeksch tahs seglu weetas us mug-
guru, resnahm srihwahm paklatas kahjahm, un eeksch
jahschanas to asti wiswairak dikti fwaida, sagts. —
Kas no schi sagta sirga tam Sibles krohdsineekam tais-
nu sinnu peenest warr, desmit sudraba rubbulus pa-
teizibas maksu dabbuhs. 2

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses: J. D. Braunschweig, grahamtu pahrluhkotais.